

5809. Развращенный, а потом исправленный любовью Флорикурт. СПб., 1773.

Дополнение к СК IV Уточн.

Первое изд. подлинника: 1762 (Martin et al. P. 80. N 62.14).

5825. Разные анекдоты... / Пер. с нем. А. Даниловым. М., 1792.

№ 6. Искусное притворство: Англинской анекдот (с. 7). Перепечатка анекдота: Искусное притворство // Дет. чт. 1785. Ч. 3. № 34. С. 127—128.

№ 8. Два попа: Англинской анекдот (с. 8—9). См. выше № 4676. Ч. 2, рассказ «Убеждение».

№ 13. Белуль на калифском троне: Восточный анекдот (с. 15—16). Фр. оригинал: Le trône: Anecdote orientale // [Blanchet F.]. Apologues et contes orientaux. Paris, 1784. Др. пер.: 1. Престол: Восточная поговорка // Растущий виноград. 1785. Сент. С. 91—92. 2. Трон: Восточный анекдот // Иртыш. 1790. Февр. С. 38. Историю анекдота см.: Очерки литературы и критики Сибири: (XVII—XX вв.). Новосибирск. 1976. С. 60—61. № 18.

№ 15. Полезной обман: Немецкой анекдот (с. 20—21). Др. пер.: «В Мейснерском округе, в городе Валтгейме, эконома дома безумных...» // Утренние часы. 1788. 21 сент. Ч. 2. Неделя 23. С. 158—159.

№ 16. Умной ответ: Гишпанской анекдот (с. 21). Пер. др. вариантов этого анекдота: 1. Равное равному // Смеющ. Демокрит. С. 6. 2. Курганов Н. Г. Письмовник... 4-е изд. СПб., 1790. Ч. 1. С. 162 (Присовокупление II. Краткие замысловатые повести. № 116).

№ 27. Обиженный дервиш: Восточный анекдот (с. 34—35). Фр. оригинал: Le derviche insulté // [Blanchet F.]. Apologues et contes orientaux. Paris, 1784. Перепечатывалось в журн.: L'Esprit des journaux. 1785. Т. 5. P. 174. На сюжет из «Гулистана» Саади; см.: Гулистан. Критич. текст. С. 86 (гл. I, рассказ [21]). Ф. Бланше указывал, что он знал кн.: Gulistan, ou l'Empire des roses (Paris, 1737), — но опирался на лат. пер.: Musladini Sadi Rosarium Politicum (Amstelodami, 1651). Др. пер.: 1. Поруганный дервиш, или турецкий монах // Растущий виноград. 1785. Дек. С. 44—45. 2. Обиженный дервиш // Полезное упражнение юношества. М., 1789. С. 259—260.

№ 28. Фонтенель: Французской анекдот (с. 35). Перепечатка анекдота: Фонтенель // Дет. чт. 1789. Ч. 19. № 31. С. 80.

№ 31. Острота Попе: Англинской анекдот (с. 36). Перепечатка анекдота: Попова острота // Дет. чт. 1789. Ч. 19. № 34. С. 127.

№ 49. География: Французской анекдот (с. 58—59). Извлечение из подборки: Примеры смешного невежества // Дет. чт. 1788. Ч. 16. № 52. С. 206.

№ 54. Совет приятеля: Италианской анекдот (с. 65—66).